



TP-AG 36/230-22 Li BL - Solo

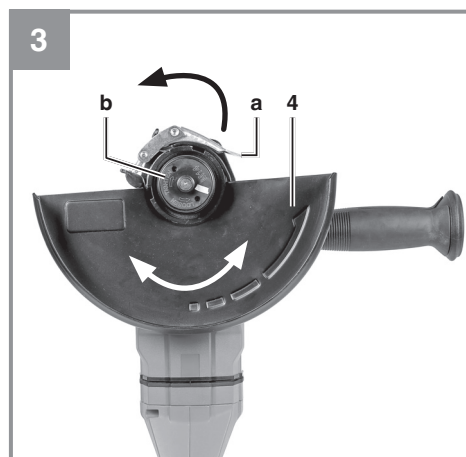
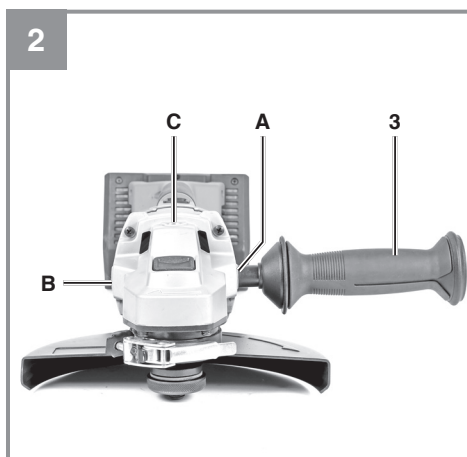
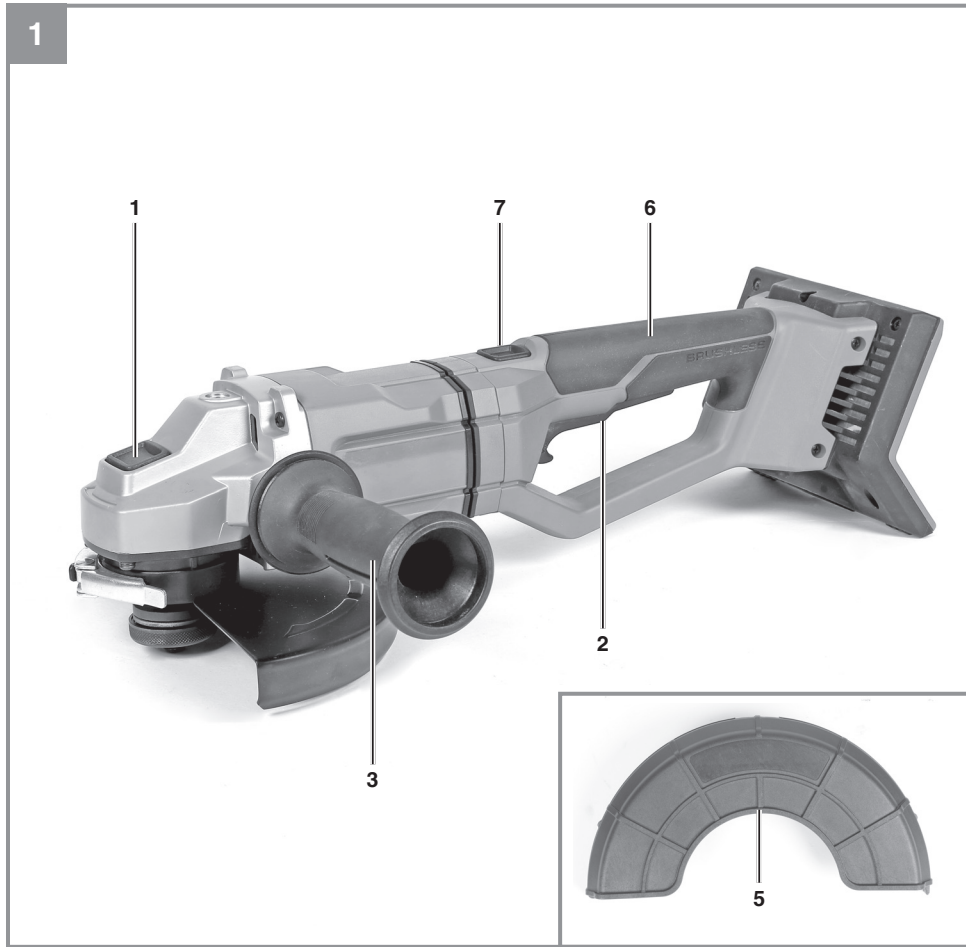
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Акумуляторна кутова
шліфмашина

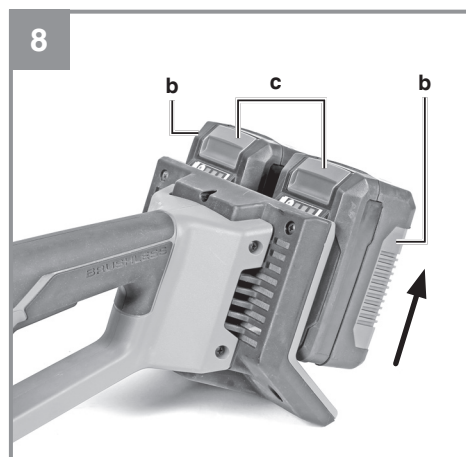
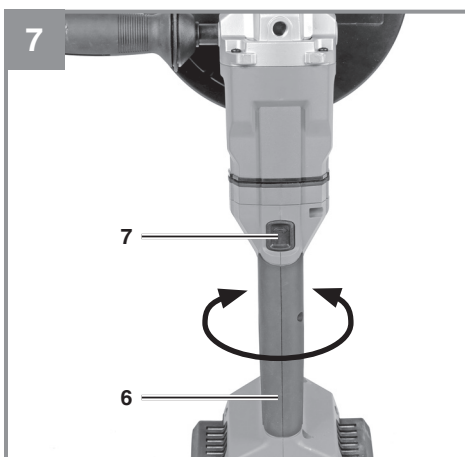
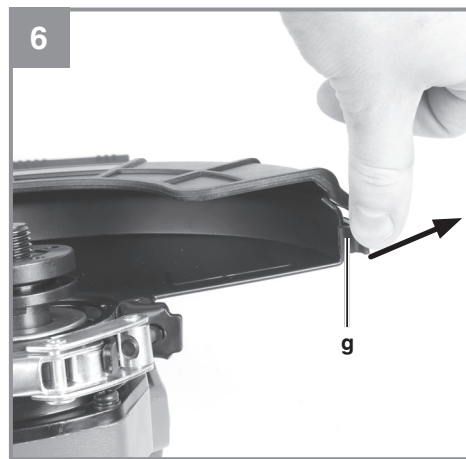
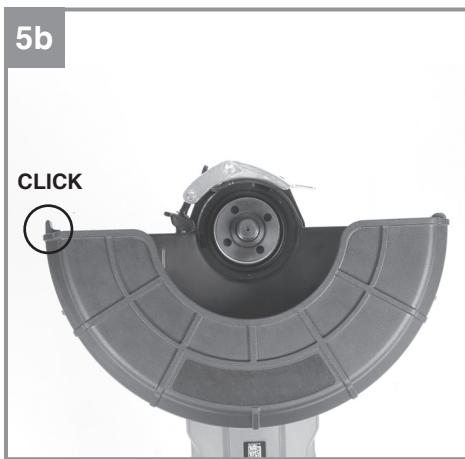
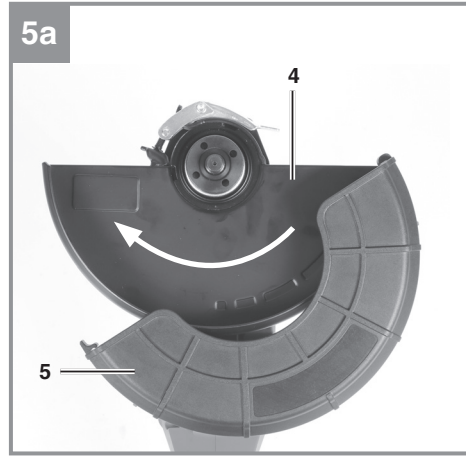
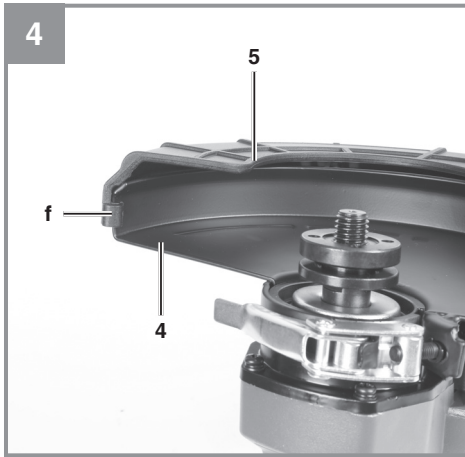


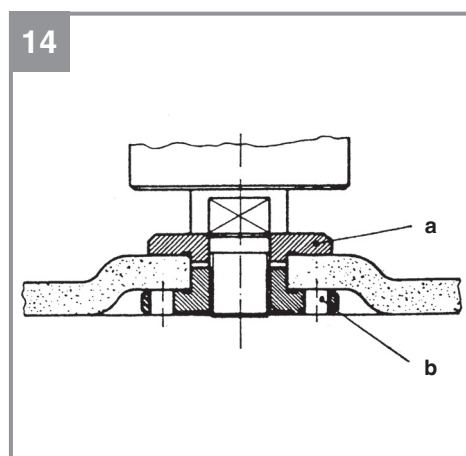
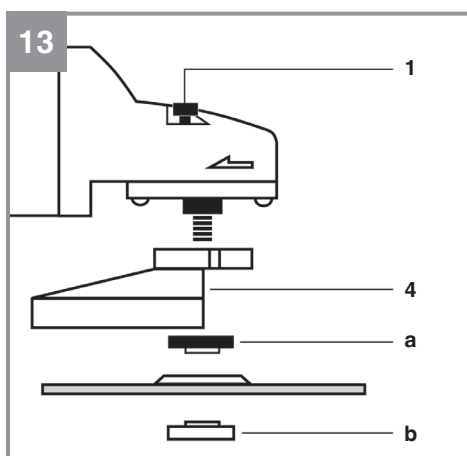
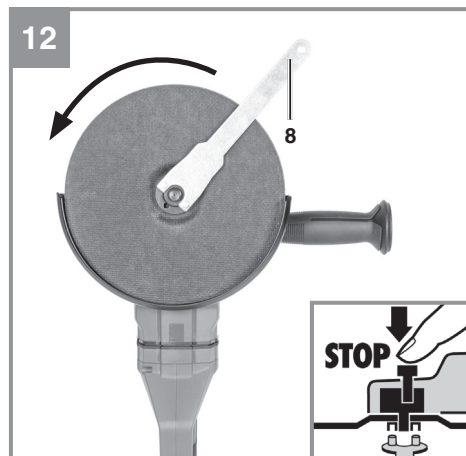
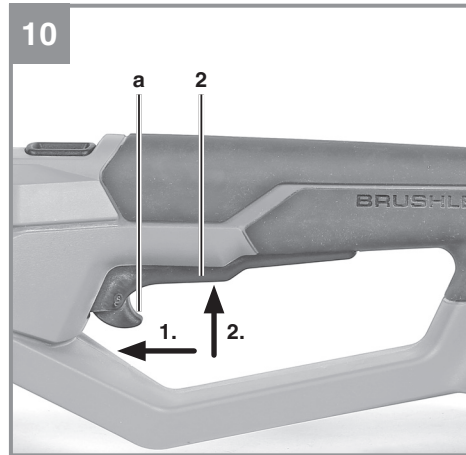
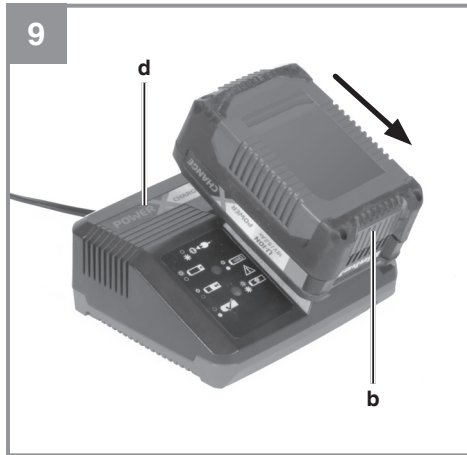
Art.-Nr.: 44.311.61

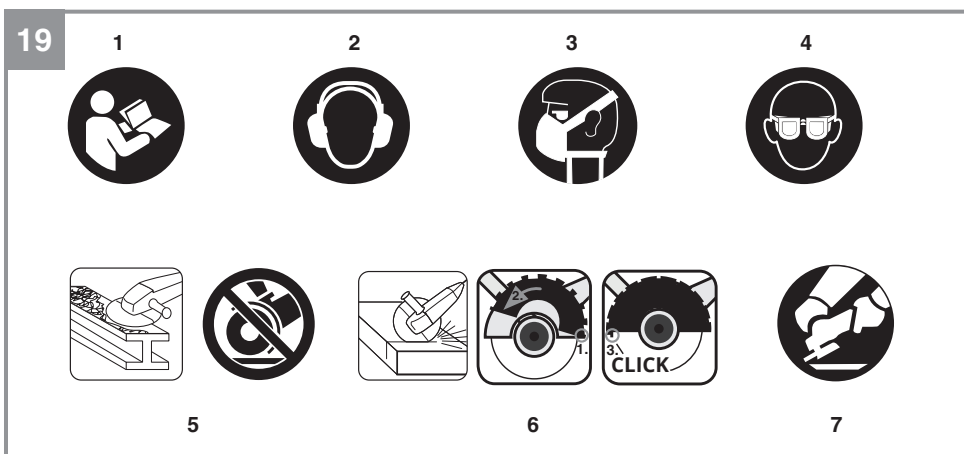
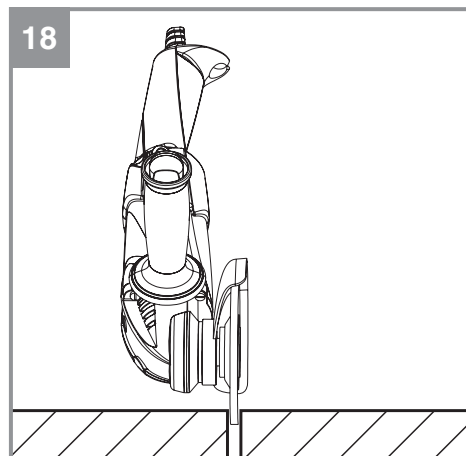
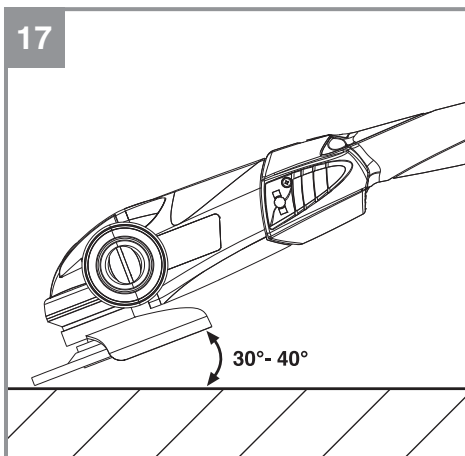
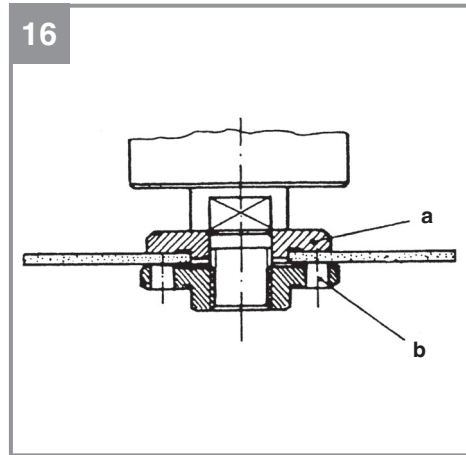
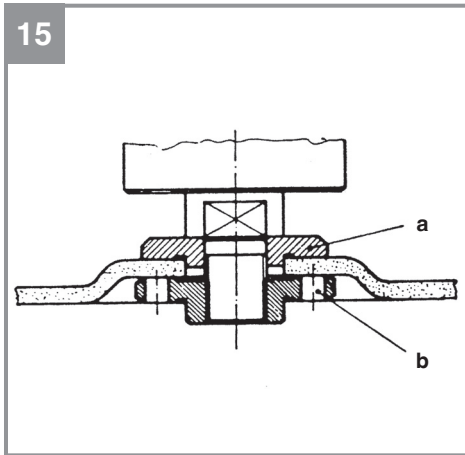


I.-Nr.: 21015









Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення символів (Мал. 19)

1. **Небезпека!** - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації.
2. **Увага! Захищайте органи слуху.** Шум може спричинити втрату слуху.
3. **Увага! Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу.** Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!
4. **Увага! Одягайте захисні окуляри.** Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату видимості.
5. **Цей кожух призначений тільки для шліфування.**
6. **Цей кожух призначений для різання і шліфування.**
7. **Завжди використовуйте двома руками.**

1. Вказівки по техніці безпеки**Попередження!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте інструкції та вказівки з техніки безпеки на майбутнє.

2. Опис приладу і об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1)**

1. Фіксатор шпинделя
2. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
3. Додаткова ручка

4. Захисний кожух диска
5. Захисний кожух для різання
6. Рукоятка
7. Фіксуєча кнопка
8. Ключ фланцевої гайки

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей. Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями. Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусення!

- Кутова шліфмашина
- Додаткова ручка
- Ключ фланцевої гайки

3. Використання за призначенням

Кутова шліфувальна машина призначена для шліфування металу та каміння за умови використання належного шліфувального круга і кожуха.

Увага! Щоб різати метал чи каміння, шліфмашина повинна бути оснащена захисним кожухом для різання.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

4. Технічні параметри

Напруга живлення:36 В DC
 Тип двигуна:безщітковий
 Обороти:6600 хв⁻¹
 Макс. діаметр диска: 230 мм
 Різьблення шпindelю: M14
 Вага:4.2 кг

Небезпека!

Шум і вібрація

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності з EN 62841.

L_{pA} рівень звукового тиску91.35 дБ(А)
 K_{pA} похибка3 дБ
 L_{WA} рівень звукової потужності99.35 дБ(А)
 K_{WA} похибка3 дБ

Носіть навушники. Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань (сума векторів в трьох напрямках) визначені у відповідності з EN 62841.

Рукоятка

Величина емісії коливань $a_{hAG} = 5.490 \text{ м/с}^2$
 K похибка = 1.5 м/с^2

Додаткова ручка

Величина емісії коливань $a_{hAG} = 9.636 \text{ м/с}^2$
 K похибка = 1.5 м/с^2

Зазначені рівні вібрації та значення шуму були виміряні відповідно до набору стандартизованих критеріїв і можуть бути використані для порівняння одного електроінструменту з іншим.

Зазначені рівні вібрації та значення шуму також можна використовувати для початкової оцінки впливу.

Попередження:

Рівні вібрації та шуму можуть відрізнятися від зазначеного рівня під час фактичного використання, залежно від способу використання електроінструменту, особливо від типу заготовки, для якої він використовується.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки бездоганно працюючий пристрій.
- Регулярно чистіть пристрій.
- Пристосуйтеся до роботи пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- За необхідністю обслуговуйте пристрій.
- Вимикайте пристрій, якщо не працюєте.

Увага!

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

5. Перед початком роботи

Попередження!

Перед налаштуванням пристрою завжди від'єднуйте акумулятори.

5.1 Монтаж додаткової ручки (Мал. 2)

- Шліфмашина не має використовуватись без додаткової ручки (3).
- Додаткова ручка може бути встановлена в будь-яке з трьох положень (А, В, С).

Положення	Підходить для
Зліва (положення А)	Правшів
Справа (положення В)	Лівшів
Зверху (положення С)	Ріжучі диски

5.2 Заміна і регулювання кожуха (Мал. 3)

Replacing:

- Зніміть фланцеву гайку (b) та затискний фланець під нею.
- Відкрийте затискний важіль (a) на захисному кожусі (4).
- Поверніть захисний кожух (4) на 180° за годинниковою стрілкою так, щоб він був спрямований вгору.
- Зніміть кожух (4).

Регулювання:

- Відрегулюйте захисний кожух (4) для захисту рук таким чином, щоб матеріал, що шліфується, був спрямований від вашого тіла.
- Положення захисного кожуха (4) можна регулювати відповідно до будь-яких конкретних умов роботи. Відпустіть затискну ручку (a) та поверніть кожух (4) у потрібне положення.
- Переконайтеся, що захисний кожух (4) належним чином закриває корпус редуктора.
- Знову закріпіть затискну ручку (a).
- Переконайтеся, що кожух (4) закріплений.

Попередження!

Переконайтеся що кожух правильно і надійно встановлений.

Попередження!

Ніколи не використовуйте шліфмашину без кожуху.

5.3 Встановлення кожуха для різання (Мал. 4-6 / поз. 5)

- Кутова шліфувальна машина оснащена знімним захисним кожухом для різання (5).
- Кожух (4) не потрібно замінювати, щоб встановити захист ріжучого диска.
- Починаючи з кінця з виступом (мал. 4/поз. f), встановіть знімний захисний кожух ріжучого диска (5) на захисний кожух.
- Потім натисніть на знімний захисний кожух ріжучого диска проти годинникової стрілки, доки не почуєте, як він зафіксувався (Мал. 5a-5b).
- Щоб знову зняти знімний захисний кожух ріжучого диска (5), злегка натисніть на виступ (g) від захисного кожуха (4), як показано на Мал. 6, доки не зможете повернути знімний захисний кожух ріжучого диска (5). Тепер поверніть кожух за годинниковою стрілкою та зніміть його.

5.4 Поворот рукоятки (Мал. 7)

Рукоятку можна повертати максимум на 90° ліворуч та праворуч. Для цього натисніть на фіксатор (7) та поверніть рукоятку на 90° ліворуч або праворуч. Важливо. Коли фіксуєча кнопка (7) правильно зафіксується, ви почуєте клацання.

6. Експлуатація

6.1 Зарядження акумулятора (Мал. 8-9)

1. Зніміть акумулятор (b) з ручки, натиснувши на фіксуєчу кнопку (c) вниз.
2. Вставте кабель живлення зарядного пристрою (d) у розетку. Зелений LED сигнал почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.

У розділі 10 "Індикатор зарядного пристрою" ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- Чи є напруга у розетці
- Чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій

Якщо акумулятор все ще не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

При пересилці чи утилізації акумуляторів, упакуйте кожен з них у окремий пластиковий пакет для того, щоб запобігти короткому замиканню і пожежі.

Для довгосторкової роботи акумуляторів треба забезпечити своєчасне їх зарядження. Якщо ви помітили, що потужність шліфмашини падає, Вам потрібно зарядити акумулятори. Ніколи не допускайте повного розряду акумуляторної батареї. Це призведе до її дефекту.

6.2 Включення (Мал. 10)

Кутова шліфувальна машина оснащена запобіжним вимикачем, призначеним для запобігання нещасним випадкам. Щоб включити пристрій, посуňte важіль блокування (a) вперед, потім натисніть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (3).

Важливо!

Після зупинки (через перевантаження) пристрій запускається знову автоматично.

Важливо!

Зачекайте, поки шліфмашина досягне максимальної швидкості. Після цього можна розмістити кутову шліфувальну машину на заготовці та обробити її.

6.3 Індикатор заряду акумулятора (Мал. 11)

Натисніть на кнопку індикатора заряду (f). Індикатор заряду (e) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

Світяться всі 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 чи 1 LED:

Акумулятор має достатній рівень заряду.

1 LED блимає:

Акумулятор розряджений, зарядіть акумулятор.

Всі LED блимають:

Температура акумулятора занадто низька чи висока. Вийміть акумулятор з обладнання, залиште при кімнатній температурі на одну добу. Якщо несправність повторюється, це означає, що акумуляторна батарея зазнала повного розряду та несправна. Вийміть акумулятор з обладнання. Ніколи не використовуйте та не заряджайте несправний акумулятор.

6.4 Заміна дисків (Мал. 12-16)**Примітка!**

Натисняйте на фіксатор шпинделя тільки коли двигун не працює і диск не обертається. При змінненні диску потрібно тримати фіксатор шпинделя натиснутим!

Для заміни диску використовуйте ключ (8) з комплекта поставки.

Небезпека!

З міркувань безпеки, кутову шліфмашину не можна експлуатувати зі встановленим ключем (8).

Проста заміна диску за допомогою фіксатора шпинделя:

- Натисніть фіксатор шпинделя та дайте диску зафіксуватися на місці.
- Відкрутіть фланцеву гайку за допомогою торцевого ключа. (Мал. 12)
- Замініть шліфувальний або ріжучий диск і затягніть фланцеву гайку торцевим ключем.

6.5 Розташування фланців при використанні дисків (Мал. 13-16)

- Розташування фланця при використанні шліфувального диска з утопленим центром або прямого шліфувального диска (Мал. 14)
 - а) Затискний фланець
 - б) Фланцева гайка
- Розташування фланця при використанні різального диска з утопленим центром (Мал. 15)
 - а) Затискний фланець
 - б) Фланцева гайка
- Розташування фланців при використанні прямого різального диска (Мал. 16)
 - а) Затискний фланець
 - б) Фланцева гайка

6.6 Тест при встановленні нових дисків

Після встановлення нового диску дайте шліфмашинці попрацювати вхолосту протягом 1 хвилини. Це дозволить диску зайняти правильне положення. Диски, які мають вібрації, повинні бути негайно замінені.

6.7 Диски

- Ніколи не використовуйте диски більшого, ніж зазначено, діаметру.
- Перед використанням дисків перевіряйте їх номінальну швидкість обертання.
- Максимальна номінальна швидкість обертання дисків повинна бути більша, ніж зазначені оберти шліфмашини.
- Використовуйте тільки диски з номінальною швидкістю мінімум 6600 об/хв і окружною швидкістю 80 м/сек.
- Перевіряйте напрям обертання при використанні алмазних ріжчих дисків. Стрілка обертання алмазного ріжучого диску повинна вказувати на напрям, який співпадає з напрямом обертання шпинделя.

Попередження!

Зверніть особливу увагу на правильне зберігання та транспортування шліфувальних дисків. Переконайтеся, що диски ніколи не піддаються ударам, поштовхам або гострим краям (наприклад, під час транспортування або зберігання в інструментальній скрині). Це може призвести до пошкодження (наприклад, тріщин) дисків та наразити користувача на серйозну небезпеку.

Попередження!**6.8 Режими роботи****6.8.1 Чорнове шліфування (Мал. 17)****Використовуйте кожух для шліфування**

Найкращого результату при чорновому шліфуванні досягають тоді, коли шліфувальний диск приставляють до поверхні шліфування під кутом від 30° до 40° та рівномірно рухають ним вперед і назад над заготовкою.

6.8.2 Різання (Мал. 18)**Використовуйте кожух для різання (див. 5.3)**

При відрізання не можна тримати машинку під непрямим кутом до поверхні різання. Відрізний диск повинен бути тільки під прямим кутом до поверхні різання. Для різання твердого каміння рекомендується застосовувати алмазний відрізний диск.

6.9 Двигун

Дуже важливо, щоб двигун добре провітрювався під час роботи. Тому слідкуйте за тим, щоб вентиляційні отвори завжди були чистими і відкритими.

Попередження!

Зверніть особливу увагу на правильне зберігання та транспортування дисків. Переконайтеся, щоб диски ніколи не піддавались ударам, поштовхам або гострим краям (наприклад, під час транспортування або зберігання в інструментальній скрині). Це може призвести до пошкодження (наприклад, тріщин) дисків та наразити користувача на серйозну небезпеку.

Увага!

Ніколи не використовуйте відрізний диск для грубого шліфування.

7. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин**Небезпека!**

Перед чисткою пристрою завжди від'єднуйте акумулятори.

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.

- Рекомендуємо чистити прилад зразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

7.2 Обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

7.3 Замовлення запчастин:

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикульний номер запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

Кожух для різання (Артикул: 44.500.56)

8. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в опакуванні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакування є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином.

9. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакуванні.

10. Індикатори зарядного пристрою

Стан індикатора		Значення і дії
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Не горить	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі живлення і готове до експлуатації, акумулятор не в зарядному пристрої.
Горить	Не горить	Зарядження Зарядний пристрій заряджає акумулятор в режимі швидкої зарядки. Інформацію о тривалості зарядки можна знайти безпосередньо на зарядному пристрої. Вказівка! В залежності від фактичного стану заряду акумулятора фактичний час зарядки може трохи відрізнятись від зазначених значень.
Не горить	Горить	Акумулятор заряджений і готовий до використання. Після цього активується режим дбайливої зарядки до повного зарядження акумулятора. Для цього залиште акумулятор в зарядному пристрої на 15 хвилин довше вказаного часу. Дія Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Не горить	Дбайлива зарядка Зарядний пристрій в режимі дбайливої зарядки. З метою забезпечення безпеки, акумулятор заряджається повільніше, а для зарядки необхідно більше часу. Це може бети спричинено деякими причинами: - Акумулятор довгий час не заряджався. - температура акумулятора поза оптимального діапазону. Дія Дочекайтесь завершення процесу зарядки, незважаючи на це, акумулятор може продовжувати заряджатись.
Блимає	Блимає	Несправність Зарядка неможлива. Акумулятор пошкоджений. Дія Заборонено заряджати несправний акумулятор. Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.
Горить	Горить	Порушення температурного режиму Зависока (наприклад, пряме сонячне світло) чи занижка (нижче 0 °С) температура акумулятора. Дія Вийміть акумулятор і помістіть його на зберігання при кімнатній температурі (близько 20 °С) на 1 день.



DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article

FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article

IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

DA Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel

SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek

SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel

ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

FI Standardinmukaisuusotodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle

SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez

RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul

EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα

PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal

TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz

RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm

LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus

PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU

BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия

UK Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула

MK Izjava za soobraznost: Izjavуvаme soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли

NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel

IS Samræmisýfirlýsing: Við útskúrdum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Winkelschleifer* TP-AG 36/230-22 Li BL (Einhell)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> (EU)2015/1188 | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A)
P = kW; L/Q = cm
Notified Body: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426
Notified Body: | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 62841-1; EN IEC 62841-2-3; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 02.05.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Nigel Yang/Product-Management

First CE: 2021
Art.-No.: 44.311.61 **I.-No.:** 21015
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR034633
Documents registrar: Georg Riedel
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* EN Cordless Angle Grinder · FR Meuleuse d'angle sans fil · IT Smerigliatrice angolare a batteria · DA/NO Akku-vinkelsliber · SV Batteridriven vinkelslip · CS Akumulátorová úhlová bruska · SK Akumulátorová úhlová bruska · NL Haakse accuslijper · ES Amoladora angular de batería · FI Akkukäyttöinen kulmahiomakone · SL Akumulatorski kotni brusnik · HU Akkus-sarokocsiszelő · RO Polizor unghiuar cu acumulator · EL Τυροκότο τρίψέλο μπαταρίας · PT Rebarbadora sem fio · HR/BS Akumulatorska kutna brusilica · SR Akumulatorska ugaozna brusilica · PL Akumulatorowa szlifarka kątowna · TR Akülü açıc taşlama · RU Угловая шлифовальная машина с аккумулятором · ET Aku-nurkilihvija · LV Leņķa šļiņmašīna ar akumulatoru · LT Akumulatorinis kampinis šlifklas · BG Аккумуляторен ълов шлифовачик · UK Акумуляторна кутова шліфмашина · MK Аголна брусилка на батерији